

۵- مقررات بند (۳) به هیچ وجه به مثابه مجوزی برای یک دولت متعاقد در امتناع از تأمین اطلاعات صرفاً به دلیل حفظ اطلاعات نزد بانک، سایر مؤسسات مالی، نماینده یا شخص دارای جایگاه نمایندگی یا موقعیت امین یا به دلیل ارتباط اطلاعات مزبور با منافع مالکانه نسبت به یک شخص تعبیر نخواهد شد.

ماده ۳

بند (۵) زیر به پروتکل موافقتنامه اضافه خواهد شد:

« ۵. راجع به ماده (۲۶) بدیهی است که:

الف) درخواست تبادل اطلاعات تنها زمانی انجام می‌شود که دولت متعاقد درخواست کننده تمام منابع موجود اطلاعات را که طبق رویه مالیاتی داخلی قابل دسترسی است بکار گرفته باشد.

ب) مقامات مالیاتی دولت درخواست کننده، در صورت درخواست اطلاعات به موجب ماده (۲۶)، اطلاعات زیر را برای مقامات مالیاتی دولت درخواست شونده فراهم خواهند کرد:

(۱) هویت شخص تحت بررسی یا رسیدگی، از جمله نام شخص؛ همچنین هرگونه مشخصات دیگر از قبیل: نشانی، کد اقتصادی مؤدی و کد ملی که در صورت موجود بودن، شناسایی آن شخص را تسهیل کند.

(۲) دوره زمانی که اطلاعات بابت آن درخواست شده است؛

(۳) شرح اطلاعات درخواستی از جمله محتوا و شکل - در صورت وجود- که دولت درخواست کننده خواستار دریافت اطلاعات از دولت درخواست شونده است؛

(۴) هدف مالیاتی که به سبب آن اطلاعات درخواست می‌شود؛

(۵) تا حد امکان، نام، نشانی و سایر مشخصات مذکور در جزء (۱) فوق در مورد هر شخصی که انتظار می‌رود اطلاعات درخواستی در اختیار وی باشد.

پ) منظور از اشاره به «ارتباط قابل پیش‌بینی» پیش‌بینی تبادل اطلاعات راجع به موضوعات مالیاتی در گسترده‌ترین میزان ممکن و همزمان تصریح این است که دولتهای متعاقد مجاز به درخواست اطلاعات بر مبنای اتفاقی یا درخواست اطلاعات غیر مرتبط با امور مالیاتی مؤدی مفروض یا گروهی از مؤدی یا مؤدیان نخواهند بود. علیرغم اینکه جزء ب) شامل اقتضائات شکلی مهمی به منظور حصول اطمینان از عدم وقوع اطلاعات اتفاقی است، با وجود این، عبارات (۱) الی (۵) جزء ب) اینگونه تفسیر نخواهد شد که مانع تبادل مؤثر اطلاعات گردد.

ت) چنانچه بستر لازم برای تبادل اطلاعات بصورت دوجانبه فراهم شده باشد، دولتهای متعاقد می‌توانند تبادل اطلاعات را به صورت خودکار یا خودانگیخته انجام دهند.

ARTICLE 26

EXCHANGE OF INFORMATION

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.
2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.
3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:
 - a. to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
 - b. to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
 - c. to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (*ordre public*).
4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding

 جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور
تصویب نامه هیأت وزیران

بسمه تعالی
"با صلوات بر محمد و آل محمد"

وزارت امور اقتصادی و دارایی - وزارت امور خارجه

هیئت وزیران در جلسه ۱۳۹۵/۳/۱۶ به پیشنهاد شماره ۲۰۰/۳۱۲۹/۳۵۳۰۶ مورخ ۱۳۹۵/۳/۳ وزارت امور اقتصادی و دارایی و در اجرای ماده (۲) آیین نامه چگونگی تنظیم و انعقاد توافقات بین المللی - مصوب ۱۳۷۱ - تصویب کرد:

وزارت امور اقتصادی و دارایی مجاز است با هماهنگی معاونت حقوقی رئیس جمهور (امور توافقات بین المللی) و وزارت امور خارجه نسبت به انجام مذاکره، پیش امضا (پاراف) و امضای موقت پروتکل بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس در مورد اصلاح موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس به منظور اجتناب از مالیات مضاعف در مورد مالیات های بر درآمد و سرمایه و پروتکل آن در چارچوب متن پیوست که تأیید شده به مهر دفتر هیئت دولت است، ظرف سه سال از تاریخ ابلاغ این تصویب نامه اقدام و مراحل قانونی را تا تصویب نهایی پیگیری نماید.

اسحاق جهانگیری
معاون اول رئیس جمهور

رونوشت به دفتر مقام معظم رهبری، دفتر رئیس جمهور، دفتر رئیس قوه قضاییه، دفتر معاون اول رئیس جمهور، دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام، سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، معاونت اجرایی رئیس جمهور، دیوان محاسبات کشور، دیوان عدالت اداری، سازمان بازرسی کل کشور، معاونت قوانین مجلس شورای اسلامی، امور تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات، وزارت دادگستری، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت ابلاغ می شود.

پروتکل

بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس

در مورد اصلاح موافقتنامه مورخ پنجم آبان ۱۳۸۱ هجری شمسی (۲۷ اکتبر ۲۰۰۲) بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس به منظور اجتناب از مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه و پروتکل آن

دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس
با تمایل به انعقاد پروتکلی به منظور اصلاح موافقتنامه مورخ پنجم آبان ۱۳۸۱ هجری شمسی (۲۷ اکتبر ۲۰۰۲) بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس به منظور اجتناب از مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه (که از این پس «موافقتنامه» خوانده می‌شود)،
به شرح زیر توافق نمودند:

ماده ۱

عبارت زیر جایگزین عبارت دوم جزء (ج) بند (۱) ماده (۳) موافقتنامه (تعاریف کلی) خواهد شد:
«- در مورد سوئیس، وزیر دارایی فدرال یا نماینده مجاز وی؛»

ماده ۲

عبارت زیر جایگزین ماده (۲۶) موافقتنامه (تبادل اطلاعات) خواهد شد:

«ماده ۲۶»

تبادل اطلاعات

۱- مقامات صلاحیتدار دولتهای متعاهد اطلاعات مرتبط و قابل پیش بینی برای اجرای مفاد این موافقتنامه یا برای اعمال یا اجرای قوانین داخلی راجع به مالیات‌هایی از هر نوع و توصیف که از سوی دولتهای متعاهد، یا تقسیمات فرعی سیاسی یا مقامات محلی آنها وضع می‌شود را تا حدودی که مالیات به موجب آن قوانین، مغایر با این موافقتنامه نباشد مبادله خواهند کرد. مفاد مواد (۱) و (۲) موجب تحدید تبادل اطلاعات نمی‌شود.

۲- با هر نوع اطلاعاتی که به وسیله یک دولت متعاهد به موجب بند (۱) دریافت می‌شود، به همان شیوه اطلاعات بدست آمده به موجب قوانین داخلی آن دولت به عنوان اطلاعات سری رفتار می‌شود، و فقط برای اشخاص یا مراجعی (از جمله دادگاه‌ها و مراجع اداری) فاش می‌شود که به امر تشخیص یا وصول، اجرا یا پیگرد اشتغال دارند یا در مورد پژوهش‌خواهی‌های مرتبط با مالیات‌های مذکور در بند (۱) یا نظارت بر موارد فوق تصمیم‌گیری می‌کنند. چنین اشخاص یا مراجعی اطلاعات را فقط برای چنین مقاصدی مورد استفاده قرار خواهند داد. آن‌ها می‌توانند این اطلاعات را در جریان دادرسی‌های علنی دادگاه‌ها یا طی تصمیمات قضایی فاش سازند. علیرغم مقررات قبلی، اطلاعات دریافتی توسط یک دولت متعاهد در صورتی می‌تواند برای سایر اهداف استفاده گردد که چنین اطلاعاتی مطابق قوانین هر دو دولت برای سایر مقاصد استفاده گردد و مقام صلاحیتدار دولت ارائه دهنده مجوز چنین استفاده‌ای را بدهد.

۳- مقررات بندهای (۱) و (۲) در هیچ مورد به نحوی تعبیر نخواهد شد که یک دولت متعاهد را وادار سازد:

(الف) اقدامات اداری مغایر با قوانین و رویه اداری خود یا دولت متعاهد دیگر اتخاذ نماید؛

(ب) اطلاعاتی را ارائه نماید که طبق قوانین یا در جریان عادی اداری خود یا دولت متعاهد دیگر قابل تحصیل نیست؛

پ) اطلاعاتی را ارائه نماید که منجر به افشای هر نوع اسرار تجاری، شغلی، صنعتی، بازرگانی یا حرفه‌ای یا فرآیند تجاری شود یا اطلاعاتی که افشای آن با خط مشی عمومی (نظم عمومی) مغایر باشد.

۴- چنانچه یک دولت متعاقد اطلاعاتی را طبق این ماده درخواست کند، دولت متعاقد دیگر از اقدامات جمع‌آوری اطلاعات خود برای کسب اطلاعات درخواستی استفاده خواهد کرد، اگرچه آن دولت دیگر ممکن است از حیث اهداف مالیاتی خود نیازی به اطلاعات مزبور نداشته باشد. الزام مذکور در جمله قبلی تابع محدودیت‌های بند (۳) است، اما محدودیت‌های مزبور به هیچ وجه به مثابه مجوزی برای یک دولت متعاقد برای امتناع از ارائه اطلاعات صرفاً به دلیل نبود منفعت داخلی نسبت به این گونه اطلاعات تعبیر نخواهد شد.

۵- مقررات بند (۳) به هیچ وجه به مثابه مجوزی برای یک دولت متعاقد در امتناع از ارائه اطلاعات صرفاً به دلیل حفظ اطلاعات نزد بانک، سایر مؤسسات مالی، نماینده یا شخص دارای جایگاه نمایندگی یا موقعیت امین یا به دلیل ارتباط اطلاعات مزبور با منافع مالکانه نسبت به یک شخص تعبیر نخواهد شد.

ماده ۳

بند (۵) زیر به پروتکل موافقتنامه اضافه خواهد شد:

« ۵- راجع به ماده (۲۶) بدیهی است که:

الف) درخواست تبادل اطلاعات تنها زمانی انجام می‌شود که دولت متعاقد درخواست کننده تمام منابع عادی اطلاعات را که طبق رویه مالیاتی داخلی قابل دسترسی است بکار گرفته باشد.

ب) مقام‌های مالیاتی دولت درخواست کننده، در صورت درخواست اطلاعات به موجب ماده (۲۶)، اطلاعات زیر را برای مقامات مالیاتی دولت درخواست شونده فراهم خواهند کرد:

(۱) هویت شخص تحت بررسی یا رسیدگی، از جمله نام شخص؛ همچنین هرگونه مشخصات دیگر از قبیل: نشانی، کد اقتصادی مؤدی و کد ملی که در صورت موجود بودن، شناسایی آن شخص را تسهیل می‌کند.

(۲) دوره زمانی که اطلاعات بابت آن درخواست شده است؛

(۳) شرح اطلاعات درخواستی از جمله محتوا و شکل - در صورت وجود- که دولت درخواست کننده خواستار دریافت اطلاعات از دولت درخواست شونده است؛

(۴) هدف مالیاتی که به سبب آن اطلاعات درخواست می‌شود؛

(۵) تا حد امکان، نام، نشانی و سایر مشخصات مذکور در جزء (۱) فوق در مورد هر شخصی که انتظار می‌رود اطلاعات درخواستی در اختیار وی باشد.

پ) منظور از اشاره به «ارتباط قابل پیش‌بینی» پیش‌بینی، تبادل اطلاعات راجع به موضوعات مالیاتی در گسترده‌ترین میزان ممکن و همزمان تصریح این است که دولتهای متعاقد مجاز به درخواست اطلاعات بر مبنای اتفاقی یا درخواست اطلاعات غیر مرتبط با امور مالیاتی مؤدی مفروض یا گروهی از مؤدیان یا موضوع مالیات بر درآمد تحت بررسی یا رسیدگی نخواهند بود. علیرغم اینکه جزء ب) شامل الزامات شکلی مهمی به منظور حصول اطمینان از عدم وقوع اطلاعات اتفاقی است، با وجود این، عبارات ردیف (۱) الی (۵) جزء ب) اینگونه تفسیر نخواهد شد که مانع تبادل مؤثر اطلاعات گردد.

ت) چنانچه بستر لازم برای تبادل اطلاعات بصورت دوجانبه فراهم شده باشد، دولتهای متعاقد می‌توانند تبادل اطلاعات را به صورت خودکار یا خودانگیخته انجام دهند.

ث) دولت درخواست شونده، مقررات قانون داخلی خود را که، در صورت وجود، متضمن یک رویه عادلانه برای مؤدی است به گونه‌ای رعایت خواهد نمود که ممانعت یا تأخیر بی‌دلیل در روند تبادل اطلاعات ایجاد ننماید.

ج) در مواردی که تبادل اطلاعات مستلزم هزینه‌هایی بیش از هزینه‌های معمول در رویه اداری دولت درخواست شونده باشد، دولت درخواست کننده هزینه‌های اضافی را به عهده خواهد گرفت.

چ) دولت درخواست شونده ملزم خواهد بود تضمین نماید که اطلاعات ارائه شده دقیق می‌باشند و اینکه برای هدف مورد نظر ضروری هستند و با آن تناسب دارند. اگر معلوم شود که اطلاعات نادرست یا اطلاعاتی که نباید ارائه می‌شد ارائه گردیده است، دولت درخواست کننده بدون تأخیر در جریان این امر قرار خواهد گرفت. دولت مذکور ملزم خواهد بود که اطلاعات مذکور را بدون تأخیر اصلاح یا حذف کند.

ماده ۴

- ۱- هر دولت متعاقد، طرف دیگر را از طریق مجاری دیپلماتیک، از تکمیل تشریفات مقرر بوسیله قانون خود برای لازم‌الاجرا شدن این پروتکل مطلع خواهد نمود. این پروتکل از تاریخ دریافت آخرین اطلاعیه لازم‌الاجرا خواهد شد.
- ۲- مفاد این پروتکل نسبت به درخواست‌های تبادل اطلاعات که در تاریخ لازم‌الاجرا شدن این پروتکل یا پس از آن انجام شده است، در ارتباط با اطلاعات سالهای مالی نافذ خواهد بود که:
 - در مورد جمهوری اسلامی ایران: از روز اول فروردین (برابر با ۲۱ مارس) سال متعاقب لازم‌الاجرا شدن این پروتکل یا پس از آن آغاز می‌شود؛
 - در مورد شورای فدرال سوئیس: از روز اول ژانویه (برابر با ۱۱ دی هجری شمسی) سال متعاقب لازم‌الاجرا شدن این پروتکل یا پس از آن آغاز می‌شود.

در تأیید مراتب فوق، امضاءکنندگان زیر که به طور مقتضی مجاز می‌باشند، این پروتکل را امضاء نمودند. این پروتکل در دو نسخه در ... در تاریخ ... هجری شمی برابر با ... به زبان‌های فارسی، آلمانی و انگلیسی تنظیم گردید، تمامی متون از اعتبار یکسان برخوردار می‌باشند. در صورت بروز هر گونه اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی حاکم خواهد بود.

از طرف
شورای فدرال سوئیس

از طرف
دولت جمهوری اسلامی ایران

دفتر هیئت دولت

شماره ۲۰۰/۳۱۲۹/۳۵۳۰۶

تاریخ ۱۳۹۵/۳/۳

پوست



جمهوری اسلامی ایران

وزارت امور اقتصادی و دارایی

وزیر

بسمه تعالی

سرکار خانم دکتر امین زاده
معاون محترم حقوقی رئیس جمهور

باسلام و احترام

همانگونه که مستحضریده؛ به موجب مصوبه شماره ۱۵۴۹۷/ت/۲۴۶۷۳ هـ مورخ ۱۳۸۰/۴/۱۰ هیأت محترم وزیران، اجازه امضای موقت موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات بر درآمد و سرمایه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت شورای فدرال سوئیس به این وزارتخانه محول و پس از طی مراحل انعقاد و تقنین در مجلس شورای اسلامی و تبادل اسناد موافقتنامه مزبور، مقررات آن از تاریخ ۱۳۸۲/۱۰/۱۰ در هر دو کشور لازم الاجرا شده است.

اینک با عنایت به اصلاحیه مورخ ۱۳۹۴/۰۴/۳۱ قانون مالیات های مستقیم و تغییرات و اصلاحات انجام شده در متن نمونه کشورمان در زمینه انعقاد موافقتنامه موصوف و همچنین با ملحوظ نظر داشتن وضعیت خاص کشور سوئیس راجع به تبادل اطلاعات مالی، بانکی و تحولات اخیر مالیاتی در عرصه بین المللی، این کشور با پیشنهاد انجام تغییراتی در متن موافقتنامه فی مابین در قالب یک پروتکل اصلاحی موافقت نموده است. علیهذا در اجرای نامه شماره ۵۲۸۵۸/۱۴۶۸۰ مورخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۱ دبیر محترم هیأت دولت و با ایفاد متون فارسی و انگلیسی پروتکل مورد نظر، خواهشمند است دستور فرمایید بررسی های لازم برای طرح موضوع در هیأت محترم وزیران صورت گیرد.

علی طبیب نیا

بسمه تعالی

تصویب نامه هیات وزیران
«با صلوات بر محمد و آل محمد»
وزارت امور اقتصادی و دارایی

هیأت وزیران در جلسه مورخ..... بنا به پیشنهاد شماره..... مورخ..... وزارت امور اقتصادی و دارایی و در اجرای ماده (۲) آیین نامه چگونگی تنظیم و انعقاد توافق های بین المللی - مصوب ۱۳۷۱ - تصویب نمود:

وزارت امور اقتصادی و دارایی مجاز است با هماهنگی معاونت حقوقی رئیس جمهور (امور توافق های بین المللی) و وزارت امور خارجه نسبت به انجام مذاکره، پیش امضا (پاراف) و امضای موقت پروتکل اصلاحی موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات های بر درآمد و سرمایه در چارچوب متن پیوست که تأیید شده به مهر دولت است، ظرف سه سال از تاریخ ابلاغ این تصویب نامه، اقدام و مراحل قانونی را تا تصویب نهایی پیگیری نماید.

اسحاق جهانگیری
معاون اول رئیس جمهور

پروتکل

اصلاحی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس

نسبت به موافقتنامه پنجم آبان ۱۳۸۱ هجری شمسی (۲۷ اکتبر ۲۰۰۲) بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس به منظور اجتناب از مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه

دولت جمهوری اسلامی ایران

و

شورای فدرال سوئیس

با تمایل به انعقاد پروتکلی به منظور اصلاح موافقتنامه پنجم آبان ۱۳۸۱ هجری شمسی (۲۷ اکتبر ۲۰۰۲) بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس به منظور اجتناب از مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه (که از این پس «موافقتنامه» خوانده می‌شود)،

بشرح زیر توافق نمودند:

ماده ۱

عبارت دوم جزء ج) بند (۱) ماده (۳- تعاریف کلی) موافقتنامه با عبارت زیر جایگزین خواهد شد:

«- در مورد سوئیس، رئیس وزارت دارایی فدرال یا نماینده مجاز وی؛»

ماده ۲

ماده (۲۶) موافقتنامه (تبادل اطلاعات) با ماده زیر جایگزین خواهد شد:

«ماده ۲۶»

تبادل اطلاعات

۱- مقامات صلاحیتدار دولتهای متعاقد اطلاعات مرتبط و قابل پیش بینی برای اجرای مقررات این موافقتنامه یا برای اعمال یا اجرای قوانین داخلی راجع به مالیاتهایی از هر نوع و توصیف که از سوی دولتهای متعاقد، یا تقسیمات فرعی سیاسی یا مقامات محلی آنها وضع می شود را تا حدودی که مالیات به موجب آن قوانین مغایر با این موافقتنامه نباشد مبادله خواهند کرد. مفاد مواد (۱) و (۲) موجب تحدید تبادل اطلاعات نمی شود.

۲- هر نوع اطلاعاتی که به وسیله یک دولت متعاقد به موجب بند (۱) دریافت می شود، با آن به همان شیوه اطلاعات بدست آمده به موجب قوانین داخلی آن دولت به عنوان اطلاعات سری رفتار می شود، و فقط برای اشخاص یا مراجعی (از جمله دادگاهها و مراجع اداری) فاش می شود که به امر تشخیص یا وصول، اجرا یا پیگرد اشتغال دارند یا در مورد پژوهش خواهی های مرتبط با مالیات های مذکور در بند (۱) یا نظارت بر موارد فوق تصمیم گیری می کنند. چنین اشخاص یا مراجعی اطلاعات را فقط برای چنین مقاصدی مورد استفاده قرار خواهند داد. آنان می توانند این اطلاعات را در جریان دادرسی های علنی دادگاهها یا طی تصمیمات قضایی فاش سازند. علیرغم مقررات قبلی، اطلاعات دریافتی توسط یک دولت متعاقد در صورتی می تواند برای سایر اهداف استفاده گردد که چنین اطلاعاتی مطابق قوانین هر دو دولت برای سایر مقاصد استفاده گردد و مقام صلاحیتدار دولت ارائه دهنده مجوز چنین استفاده ای را بدهد.

۳- مقررات بندهای (۱) و (۲) در هیچ مورد به نحوی تعبیر نخواهد شد که یک دولت متعاقد را وادار سازد:

الف: اقدامات اداری مغایر با قوانین و رویه اداری خود یا دولت متعاقد دیگر اتخاذ نماید؛

ب: اطلاعاتی را ارائه نماید که طبق قوانین یا در جریان عادی اداری خود یا دولت متعاقد دیگر قابل تحصیل نیست؛

پ: اطلاعاتی را ارائه نماید که منجر به افشای هر نوع اسرار تجاری، شغلی، صنعتی، بازرگانی یا حرفه ای یا فرآیند تجاری شود یا اطلاعاتی که افشای آن با خط مشی عمومی (نظم عمومی) مغایر باشد.

۴- چنانچه یک دولت متعاقد اطلاعاتی را طبق این ماده تقاضا کند، دولت متعاقد دیگر از اقدامات جمع آوری اطلاعات خود برای کسب اطلاعات درخواستی استفاده می کند، اگرچه آن دولت دیگر از حیث اهداف مالیاتی خود نیازی به این اطلاعات نداشته باشد. الزام مذکور در جمله قبلی تابع محدودیت های بند (۳) است، اما محدودیت های مزبور به هیچ وجه به مثابه مجوزی برای یک دولت متعاقد برای امتناع از تأمین اطلاعات صرفاً به دلیل نبود منفعت داخلی نسبت به این گونه اطلاعات تعبیر نخواهد شد.